

Langues et culture de l'Antiquité : le mythe d'Aphrodite

Hésiode (VIII^e s. avant notre ère), *Théogonie*

(Chronos vient de mutiler son père Ouranos, afin de détacher son corps de celui de sa mère Gaïa)

Chronos mutila de nouveau avec l'acier le membre qu'il avait coupé déjà et le lança du rivage dans les vagues agitées de Pontus : la mer le soutint longtemps, et de ce débris d'un corps immortel jaillit une blanche écume d'où naquit une jeune fille qui fut d'abord portée vers la divine Cythère et de là parvint jusqu'à Chypre entourée de flots. Bientôt, déesse ravissante de beauté, elle s'élança sur la rive, et le gazon fleurit sous ses pieds délicats. Les dieux et les hommes appellent cette divinité à la belle couronne Aphrodite, parce qu'elle fut nourrie de l'écume des mers ; Cythérée, parce qu'elle aborda Cythère, Cyprigénie, parce qu'elle naquit dans Chypre entourée de flots et Philomédée, parce que c'est d'un organe générateur¹ qu'elle reçut la vie. Accompagnée de l'Amour² et du beau Désir, le même jour de sa naissance, elle se rendit à la céleste assemblée. Dès l'origine, jouissant des honneurs divins, elle obtint du sort l'emploi de présider, parmi les hommes et les dieux immortels, aux entretiens des jeunes vierges, aux tendres sourires, aux innocents artifices, aux doux plaisirs, aux caresses de l'amour et de la volupté.

Notes : 1. Le membre coupé qui a été jeté dans la mer Pontus est le sexe d'Ouranos. 2. Amour est le dieu Eros

Cicéron (106 avant notre ère - 43), *De la nature des dieux (De Natura Deorum)*, livre III 21 – 23

(Cicéron fait le point sur les légendes contradictoires à propos de Vénus)

La première, Vénus est la fille de Caelus¹ et Dies², j'ai vu son temple à Ellis. La seconde, elle a été engendrée à partir de l'écume, et comme on nous dit elle est devenue la mère de Mercure³ du deuxième Cupidon⁴. La troisième, elle est la fille de Jupiter⁵ et Dioné, et elle épousa Vulcain⁶, mais on dit aussi qu'elle était la mère de Anteros par Mars⁷; la quatrième, nous vient de Syrie et de Chypre, où elle est appelée Astarté et il est dit qu'elle a épousé Adonis.

Notes : nom des dieux chez les Grecs : 1. Ouranos 2. Hemera 3. Hermès 4. Eros 5. Zeus 6. Héphaïstos, dieu de la forge 7. Arès

Histoire des arts : la représentation de Vénus dans la peinture

1) **Sandro Botticelli**, *La Naissance de Vénus*, p 373 du manuel, 1484-1486, Musée des Offices à Florence

2) **Alexandre Cabanel**, *La Naissance de Vénus*, 1863, musée d'Orsay à Paris, huile sur toile, 130 x 225 cm (ci-dessous, Wikicommons)



3) **Max Ernst**, *Le Jardin de la France*, huile sur toile, 1962, Centre Pompidou, Paris, huile sur toile, 114 x 168 cm (ci-dessous, RMN)

